



Nationale Stereotype und Marketingstrategien in der deutsch-dänischen interkulturellen Kommunikation

Nationale Stereotyper og marketingstrategier i den dansk-tyske interkulturelle Kommunikation

SMiK-NEWSLETTER 3 – Juli 2013 || SMiK-NYHEDSBREV 3 – Juli 2013

Liebe LeserInnen des SMiK-Newsletters, || Kære læsere af SMiKs nyhedsbrev,

weder Sommerloch noch Sauregurkenzeit bestimmen den Inhalt des dritten SMiK-Newsletters sondern lauter gute Nachrichten. Das SMiK-Projekt konnte am 1. Juli sein einjähriges Bestehen feiern. Wir haben in diesem Jahr fleißig an dem Projekt gearbeitet und wir sind schon dabei, die ersten Daten auszuwerten. Eine große Fragebogenaktion zu deutsch-dänischen Stereotypen wird im August starten.

trods industriferie og agurketid er der ikke mangel på gode nyheder i SMiK-projektets tredje nyhedsbrev. Den 1. juli kunne projektet fejre et års eksistens. I løbet af dette år har vi arbejdet på at få startet projektet op, og nu er vi godt i gang med de første analyser. En stor spørgeskemaundersøgelse af dansk-tyske stereotyper søsættes medio august.

Mehr Geld und neue Netzwerkpartner || Flere penge og nye netværkspartnere

Auf seiner Sitzung Anfang Juni hat der INTERREG-Ausschuss einen Zusatzantrag bewilligt. Diese Bewilligung ermöglicht uns eine deutliche Akzentuierung des Projekts Richtung Deutsch und Dänisch als Fremdsprachen. Wir freuen uns, mit der Zusatzbewilligung auch zwei neue Netzwerkpartner für das Projekt gewonnen zu haben: [Middelfart Gymnasium & HF](#) und HLA – [Die Flensburger Wirtschaftsschule RBZ AÖR](#). Mehr Informationen hierzu finden Sie auf unserer Internetseite: www.stereotypenprojekt.eu.

På INTERREG-udvalget har på dets møde primo juni bevilliget en tillægsansøgning. Denne bevilling muliggør en tydelig perspektivering af projektet hen mod tysk og dansk som fremmedsprog. Vi glæder os over i denne sammenhæng at kunne byde to nye netværkspartnere velkomne: [Middelfart Gymnasium & HF](#) og [HLA – Die Flensburger Wirtschaftsschule RBZ AÖR](#). Flere informationer herom på vores internetside: www.stereotypenprojekt.eu

Interkulturelle Woche in Rendsburg || Interkulturel uge i Rendsburg

Das SMiK-Projekt nimmt an der [interkulturellen Woche 2013](#) teil. Am 25. September organisieren wir zusammen mit unserem Netzwerkpartner [Nordkolleg](#) einen Workshop mit dem Titel "Würstschendeutsche, Dänenwikinger und andere interkulturelle Fabelwesen":

Sind Dänen die Italiener des Nordens? Sind alle Deutschen pünktlich, ordentlich und steif? Nach einem kurzen Einblick in die Arbeit mit deutsch-dänischen Stereotypen im SMiK-Projekt setzen sich die TeilnehmerInnen des Workshops mit ihren eigenen Vorurteilen auseinander. In kleineren Gruppen werden interkulturelle, stereotype Vorstellungen gesammelt. Anschließend wird gemeinsam den Einfluss dieser Vorstellungen auf die gegenseitige Wahrnehmung der „Anderen“ und ihre Auswirkung auf das eigene Handeln und Denken diskutiert. Dabei werden Antworten auf Fragen gesucht, z.B. wie wir uns selbst sowie das Fremde sehen, welchen Einfluss unsere – positiven und negativen – Vorurteile auf das interkulturelle Zusammenleben haben oder wie man Stereotype bewusst machen und ändern kann.

SMiK-projektet deltager i den [interkulturelle uge 2013](#). Sammen med vores netværkspartner [Nordkolleg](#) organiserer vi den 25. september en workshop med titlen „*Pølsetyskere, vikingedanskere og andre interkulturelle fabelvæsener*“:

Er danskerne virkelig nordens italienerne? Er alle tyskere punktligt, ordentlige og kontrollerede? Efter et lille indblik i arbejdet med de dansk-tyske stereotyper i SMiK-projektet, skal deltagerne forholde sig til deres egne fordomme. I mindre grupper bliver interkulturelle og stereotype forestillinger samlet, og derefter diskuteres i fællesskab hvilken indflydelse disse forestillinger har på vores forståelse af ”den anden”, men også hvordan de påvirker egne tanker og handlinger. Vi forsøger at besvare spørgsmålet om, hvordan vi ser os selv og det fremmede, hvilken indflydelse vores positive og negative forestillinger har på den interkulturelle interaktion, og hvordan man kan bevidstgøre og ændre stereotyper.

SMiK-Abschlusskonferenz || SMiK-afslutningskonference

Die Abschlusskonferenz des SMiK-Projekts wird vom 25. bis 27. Februar 2015 in Odense stattfinden. Wir werden Sie laufend darüber informieren.

SMiK-projektets afslutningskonference finder sted i Odense 25.-27. februar 2015. Vi informerer løbende herom.

Sonne und Sommer! || Sol og sommer!

Wir wünschen einen weiterhin sonnigen Sommer und verbleiben mit herzlichen Grüßen aus Odense und Kiel

Vi ønsker en fortsat solrig sommer og sender mange hilsner fra Odense og Kiel,

Erla Hallsteinsdóttir & das SMiK-Team || SMiK-teamet

www.stereotypenprojekt.eu

www.facebook.com/stereotypenprojekt

Die Abbestellung des SMiK-Newsletters kann mit einer Mail an erla@sdu.dk erfolgen.
Afbestilling af SMiK-nyhedsbrevet kan ske med en mail an erla@sdu.dk.

SYDDANSK UNIVERSITET

Dr. phil. Erla Hallsteinsdóttir
erla@sdu.dk

Campusvej 55
5230 Odense M
Danmark

CHRISTIAN-ALBRECHTS-
UNIVERSITÄT ZU KIEL

Prof. Dr. Jörg Kilian
kilian@germsem.uni-kiel.de

Germanistisches Seminar
Olshausenstraße 40
24098 Kiel
Deutschland

